



Malaysia - Kota Kinabalu
馬來西亞 - 沙巴

二人同行

3 Days 2 Nights
3 日 2 晚

from **HK\$3,050** up

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.
機票附加費詳情請參閱第 4 頁。



Inclusive of Transfer between airport & hotel



Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Hotel 酒店	Rm Type 房間類別	B'fast 早餐	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			Extra Night/Room/Night 延長續住每房每晚 (HK\$)	
				Half Twin 佔半房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Single / Twin 單人/ 雙人房	Extra Bed 加床
(4) Sabah Oriental Hotel (Valid for Hong Kong market only) Child breakfast at HK\$110/child/meal from 1Apr onwards	Run of House	✓	6-31Mar	3,190	3,690	3,120	650	240
			1Apr-31Dec	3,050	3,490	3,070	550	250
			Surcharge for stay during 24-25Dec & 31Dec: HK\$160/room/night					
Stay 4 Pay 3 Promotion								
	Standard Double / Superior Twin (no window)	✓	3Apr-31Dec	3,190	3,820	-	525	-
(3) Cititel Express Hotel www.cititelexpress.com/KK (Valid for Hong Kong Market only)	Stay 4 Pay 3 Promotion: Bonus night is inclusive of breakfast for 2 guests Bonus night is non-accumulative This promotion cannot be combined with any other promotions							
	Standard Double / Superior Twin (no window)	✓	6-31Mar	3,020	3,370	-	455	-
			1Apr-31Dec	2,990	3,350	-	460	-
Stay 4 Pay 3 Promotion								
	Lagoon View Villa	✓	1Apr-31May	5,890	9,150	4,950	2,290	605
Surcharge for stay during 1-30Apr: HK\$220/room/night								
(4) Gayana Eco Resort www.gayana-eco-resort.com/index.php (Min. 2 consecutive nights stay on 1Jul-31Aug, 20-31Dec) (Valid for Hong Kong & China Market only) One child under aged 12 sharing room with parents in existing day bed without charge from 1Apr onwards Child breakfast at HK\$110/child/meal from 1Apr onwards Compulsory GALA Lunch on 24Dec at HKD485/adult; 335/child *Hotel provides day bed only	Stay 4 Pay 3 Promotion: Min. 4 consecutive nights stay Bonus night is inclusive of breakfast for 2 guests; subject to third person charge for extra bed & breakfast Bonus night can be accumulative up to max. 2 bonus nights per stay This promotion cannot be combined with any other promotions							
	Lagoon View Villa	✓	6-31Mar	5,020	7,470	3,590*	2,560	540*
			1Apr-30Jun	4,790	6,920	3,790	2,245	605*
			1Jul-31Dec	4,820	6,990		2,290	
Surcharge for stay during 1-30Apr & 1Sep-31Oct: HK\$220/room/night Surcharge for stay during 1Jul-31Aug: HK\$430/room/night Surcharge for stay during 20-30Dec: HK\$1,150/room/night; HK\$250/extra bed/room/night Surcharge for stay during 31Dec: HK\$1,580/room/night; HK\$250/extra bed/room/night								
Enjoy the followings for stay from 1Apr onwards: Wifi internet access Welcome drink & Nightly turndown service Usage of all non-motorized watercraft (Kayaks, snorkeling, paddle boards, etc) Entrance to the Marine Ecology Research Center at Gayana Eco Resort								
(4) Grand Borneo Hotel Former: Mercure Kota Kinabalu www.grandborneohotel.com/ (Valid for Hong Kong Market only) Buffet meals for max. 2 children under aged 6 accompanied by parents without charge from 1Apr onwards	Standard / Superior	✓	6-31Mar	3,150	3,670	-	660	-
	Standard	✓	1Apr-31Dec	3,190	3,720	-	640	-
	Superior	✓	1Apr-31Dec	3,250	3,820	-	705	-
Surcharge for stay during 15Jul-31Aug & 21-31Dec: HK\$190/room/night								
Enjoy the followings for stay from 1Apr onwards: In-room broadband internet access & wifi internet access in Lobby, Bubble Bar and Soul Out Restaurant City shuttle to Warisan Square Special shopping discount privileges & U Bowl bowling rate at 1Borneo Hypermall								



Malaysia – Kota Kinabalu
馬來西亞 – 沙巴

二人同行
3 Days 2 Nights
3 日 2 晚
from **HK\$3,050** up



DRAGONAIR
港龍航空

Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.

機票附加費詳情請參閱第 4 頁。

Hotel 酒店	Rm Type 房間類別	B'fast 早餐	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			Extra Night/Room/Night 延長續住每房每晚 (HK\$)	
				Half Twin 佔半房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Single / Twin 單人/ 雙人房	Extra Bed 加床
(5) Hyatt Regency Kota Kinabalu www.kinabalu.hyatt.com/ (Min. 2 consecutive nights stay for Cityview room from 1Apr onwards) (Valid for HK & China Market only) Child breakfast at HK\$110/child/meal	Cityview	✓	6-31Mar	3,620	4,620	3,120	1,105	265
			1Apr-31Dec	3,750	4,890		1,260	280
	Seaview	✓	6-31Mar	3,870	5,120		1,370	265
			1Apr-31Dec	4,020	5,450		1,530	280
Surcharge for stay during 16Jul-31Aug & 20-31Dec: HK\$210/room/night								
Enjoy the followings for stay from 1Apr onwards: Guaranteed room upgrade from Cityview room to Seaview room For min. 3 consecutive nights stay in Seaview room, complimentary ONE time Buffet Dinner for 2 adults per stay								
(5) Le Meridien Kota Kinabalu www.lemeridien.com/kotakinabalu (Valid for Asia, excl. Japan, Korea & Malaysia Market) Meals for child under aged 3 accompanied by parents without charge until 31Mar Max. 2 children under aged 12 sharing bed with parents without charge until 31Mar Child breakfast at HK\$85/child/ meal	Classic Cityview	✓	6-31Mar	3,620	4,690	3,490	1,160	455
			1Apr-31Dec	3,670	4,770	3,590	1,205	515
	Classic Seaview	✓	6-31Mar	3,750	4,870	3,490	1,235	455
			1Apr-31Dec	3,790	4,950	3,590	1,270	515
Surcharge for stay during 1-14Jul & 1Sep-19Dec: HK\$30/room/night Surcharge for stay during 15Jul-31Aug & 20-31Dec: HK\$250/room/night								
(5) Nexus Resort & Spa Karambunai www.nexusresort.com/ (Valid for Hong Kong Market only) Child under aged 12 sharing bed with parents without charge until 31Mar Buffet meals for child under aged 12 accompanied by a paying adult without charge until 31Mar Child breakfast at HK\$105/child/ meal from 1Apr onwards	Borneo Garden Deluxe	✓	6-31Mar	3,720	4,720	2,970	1,210	280
			1Apr-30Jun	3,850	4,950	3,350	1,200	310
			1Jul-31Dec	3,870	4,990		1,220	
	Ocean Panorama Deluxe	✓	6-31Mar	3,990	5,270	2,970	1,485	280
			1Apr-30Jun	4,120	5,490	3,350	1,480	310
			1Jul-31Dec	4,150	5,550		1,505	
Surcharge for stay during 15Jul-31Aug & 22-31Dec: HK\$290/room/night								
(4) Novotel 1Borneo Kota Kinabalu www.novotel.com/6476 (Valid for Hong Kong Market only) Breakfast for max. 2 children under aged 16 sharing bed with parents without charge	Standard	✓	6Mar-31Dec	3,320	3,920	2,990	850	205
			Surcharge for stay during 15Jul-31Aug: HK\$90/room/night Surcharge for stay during 21-31Dec: HK\$170/room/night					



Malaysia - Kota Kinabalu
馬來西亞 - 沙巴

二人同行

3 Days 2 Nights
3 日 2 晚

from **HK\$3,050** up



DRAGONAIR
港龍航空

Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.

機票附加費詳情請參閱第 4 頁。

Hotel 酒店	Rm Type 房間類別	B'fast 早餐	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			Extra Night/Room/Night 延長續住每房每晚 (HK\$)	
				Half Twin 佔半房	Single 單人房	Extra Bed 加床	Single / Twin 單人/ 雙人房	Extra Bed 加床
Early Bird Promotion for Min. 3 consecutive nights stay (Booking must be made on/before 14 days prior to arrival)								
	Pacific Sutera - Deluxe Golf View	✓	6-31Mar	4,120	5,590	3,890	1,090	425
	Magellan Sutera - Deluxe Sea View	✓	6-31Mar	4,620	6,590		1,430	
Early Bird Promotion for min. 3 consecutive nights stay (Booking must be made on/before 14 days prior to arrival): ONE time Buffet Dinner for 2 guests at Cafe Boleh / Five Sails Restaurant per stay For min. 4 consecutive nights stay, TWO time Buffet Dinner for 2 guests at Cafe Boleh / Five Sails Restaurant per stay This promotion cannot be combined with any other promotions								
(5) Sutera Harbour Resort & Spa www.suteraharbour.com/ (For Early bird promotion, min. 3 consecutive nights stay for Pacific Sutera - Deluxe Golf view & Magellan Sutera - Deluxe Sea view until 31Mar) (Min. 2 consecutive nights stay for Pacific Sutera - Deluxe Golf view & Magellan Sutera - Deluxe Garden view during 1Apr-12Jul, 25Aug-27Sep & 8Oct-20Dec) (Valid for Hong Kong Market only) Max. 2 children under aged 12 sharing bed with parents without charge Meals for child under aged 6 accompanied by parents without charge Child breakfast at HK\$60/child/meal	Pacific Sutera - Deluxe Golf View	✓	6Mar-31Dec	3,620	4,670	3,450	1,145	440
	Magellan Sutera - Deluxe Garden View	✓	6Mar-31Dec	3,850	5,120		1,375	
	Magellan Sutera - Deluxe Sea View	✓	6-31Mar	4,120	5,670		1,645	
			1Apr-31Dec	4,020	5,450		1,545	
Surcharge for stay during 13Jul-24Aug & 21-31Dec: HK\$410/room/night								
Enjoy the followings for stay during 1Apr-12Jul, 25Aug-27Sep & 8Oct-20Dec: Room upgrade from Pacific Sutera - Deluxe Golf view to Pacific Sutera - Deluxe Sea view OR from Magellan Sutera - Deluxe Garden view to Magellan Sutera - Deluxe Sea view (subject to availability) OR For min. 3 consecutive nights stay, ONE time Buffet Lunch for 2 guests at Cafe Boleh, The Pacific Sutera OR For min. 4 consecutive nights stay, ONE time Sunset Non-Alcoholic Drink for 2 guests at Al Fresco, The Magellan Sutera ONE time Buffet Dinner for 2 guests at Cafe Boleh, The Pacific Sutera OR Five Sails Restaurant, The Magellan Sutera ONE time 15 minutes Massage for 2 guests at Body Senses, Mandara Spa at The Pacific Sutera OR Mandara Spa at The Magellan Sutera Entry to Kids Club during operation hours for child over aged 4 This promotion cannot be combined with any other promotions								



Malaysia – Kota Kinabalu
馬來西亞 – 沙巴

二人同行
3 Days 2 Nights
3 日 2 晚
from **HK\$3,050** up



DRAGONAIR
港龍航空

Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.
機票附加費詳情請參閱第 4 頁。

Airfare Supplement (HK\$)				
Departure Date	Applicable Flight	Adult	Child	Booking Class
6-27Mar	Valid on KA operating flight only	-	-	S
3Apr-11Jul	Valid on KA operating flight only	100	70	S
6-27Mar & 3-15Apr	Valid on KA codeshare flight operated by MH is NOT permitted	180	130	V
28Mar-2Apr		1,830	1,370	M
16Apr-15May, 18May-27Jun, 30Jun-11Jul, 26Aug-18Sep, 21-27Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-19Dec & 27-31Dec	Valid on KA codeshare flight operated by MH is NOT permitted	270	200	S
16-17May, 28-29Jun, 19-20Sep, 28-29Sep & 11-12Oct		370	270	S
12Jul-25Aug		840	630	V
20-26Dec		1,980	1,480	M

套餐包括:

- ✓ 港龍航空公司來回香港至沙巴經濟客位機票乙張 (電子機票)
- ✓ 2 晚連續酒店住宿連每天早餐
- ✓ 來回機場至酒店之巴士接送(接送時間只適用於早上 7 時至晚上 9 時; 其他接送時間, 需另繳附加費)。
- ✓ HK\$100,000 旅遊保險
- ✓ 香港機場保安費及 0.15% 旅遊業議會印花稅

PRICES INCLUDE:

- ✓ Roundtrip Economy class air ticket between Hong Kong and Kota Kinabalu on Dragonair (E-Ticket).
- ✓ 2 nights consecutive stay at hotel with daily breakfast
- ✓ Round trip Seat-In-Coach transfer between airport and hotel (Valid for pick-up time between 7am-9pm only; surcharge will be levied for other pick-up times).
- ✓ HK\$100,000 Travel Insurance.
- ✓ Hong Kong Airport Security Charge & 0.15% TIC levy.

Terms & Conditions 細則及條款:

- ◆ 所有套餐價錢只適用於至少兩位成人同行, 行程必須相同, 並必須於去程及回程時一同辦理登記手續。所有同行客人必須在同一個 PNR 內訂位。(須註明: OSI: KA GV2 FARE IN "DATE" OUT "DATE" AT XXX HOTEL)
- ◆ 小童價格: 佔半房或加床按成人價格減 **HK\$540**。
- ◆ **機票訂位: S**。機票有效期: 2 - 7 日。
- ◆ 機票不適用於累積『亞洲萬里通』飛行哩數計劃。
- ◆ 只適用於港龍航空公司之營運航班。機票不可轉乘其他航空公司, 不可更改行程及不可退票。
- ◆ 旅遊套餐發出後, 任何未使用之服務如機票、酒店住宿或任何膳食等, 恕不退還。
- ◆ 以上價格不包括燃油附加費、香港及當地離境稅。
- ◆ 套餐價格以酒店住宿日期計算, 如於 2013 年 12 月 31 日後或於展覽會、會議及節慶期間入住酒店, 須另繳酒店旺季附加費。
- ◆ 以上價目如有任何更改, 恕不另行通知。



Malaysia - Kota Kinabalu
馬來西亞 - 沙巴

3 Days 2 Nights
日 晚
二人同行
from **HK\$3,050** up



DRAGONAIR
港龍航空

Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.
機票附加費詳情請參閱第 4 頁。

Optional Tours	Departure Time	Adult (Per Person) (HK\$)	Child (Aged 3-11) (Per Person) (HK\$)
Tour A- 雙島遊 (沙比/馬慕迪) Double Island (Sapi/Mamutik) 包: BBQ 午餐, 燒烤費, 門票, 碼頭費, 浮潛用具, 救生衣, 來回船票及導遊服務 Include: BBQ lunch, BBQ fee, entrance ticket, Terminal fee, snorkelling sets, life jackets, roundtrip boat transfers and guiding services	Daily 0900-1500	HKD 490	HKD 420
Tour B1- 美人魚島浮潛 Mantanani snorkelling Tour B2- 美人魚島體驗潛水 Mantanani Discover Scuba Dive 包: 來回車程, 午餐, 浮潛用具, 救生衣, 門票, 來回船程及導遊服務 體驗潛水另包: 2 次出海潛水(每次約 45 分鐘) *由於此島每日限制最多 50 人入島, 請提早預訂 Include: Roundtrip land transfer, BBQ lunch, snorkelling set, life jackets, entrances ticket, roundtrip boat transfers and guiding services. Discover Scuba Dive include: 2 boat dives (45 mins per once), *Advance booking is required as the maximum carrying capacity of this island per day is 50 tourists.	Daily 0700-1800	Tour B1: HKD 850 逢二/四/六出發: HKD 770 Tour B2: HKD 1,250 (Validity: until 31Mar)	Tour B1: HKD 730 逢二/四/六出發: HKD 670 Tour B2: HKD 1,050 (validity: until 31Mar)
Tour C1- 東姑阿都拉曼國家公園體驗潛水 Discover Scuba Dive Tour C2- 東姑阿都拉曼國家公園有牌潛水 License Diving 包: 2 次潛水, 國家公園環保費, 潛水執照, 中/英文潛水教練 Include: 2 boat dive, National Park Environmental Fee, Diving Permit, English/Cantonese speaking dive master	Daily 1000-1300	Tour C1: HKD 930 Tour C2: HKD 890 (Validity: until 31Mar)	Tour C1: HKD 770 Tour C2: HKD 750 (Validity: until 31Mar)
Tour D- Mari-Mari 5 大民族文化村 Mari-Mari Cultural Village 包: 午餐/下午茶/晚餐, 來回車程, 文化舞蹈表演, 人體畫畫, 品嚐土著米酒, 土著私房菜教授, 參觀 5 大民族村, 體驗 5 大民族日常生活習慣, 當地導遊 Include: Lunch/Afternoon/Dinner, roundtrip transfer, dancing show, body painting, tasting of traditional food and life experience, guiding services	Daily 0900/1300 /1700	逢一/三/五出發: (17:00pm) HKD 350 (Validity: until 31Mar)	逢一/三/五出發: (17:00pm) HKD 310 (Validity: until 31Mar)
Tour E- Kiulu 河激流 Kiulu River Rafting 包: 來回車程, 1.5 小時激流, 午餐, 保險及中/英文導遊服務 Include: Roundtrip transfer, 1.5 hour rafting, lunch, Insurance and English/Cantonese speaking guiding services	Daily 0830-1400	HKD 540	HKD 470
Tour F- Padas 河激流 Padas River Rafting 包: 來回車程, 2 小時激流, 午餐, 保險及導遊服務 (逢星期一、三、五及日只提供中文導遊服務 / 逢星期二、四及六只提供英文導遊服務) Include: Roundtrip transfer, 2 hour rafting, lunch, Insurance and guiding services (Only Cantonese speaking guiding service are provided on Mon, Wed, Fri and Sunday/ Only English speaking guiding service are provided on Tue, Thu and Saturday)	Daily 0530-1800	HKD 690 (Validity: until 31Mar)	HKD 590 (Validity: until 31Mar)
Tour G- 再見螢火蟲之旅 Klias Wetland River Cruise 包: 來回車程, 紅樹林覓長鼻猴及螢火蟲, 下午茶, 地道風味晚餐及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留巧克力專賣店 Include: Roundtrip transfer, Klias wetland river cruise tour in search of Proboscis Monkeys and fireflies, afternoon tea, Malaysian dinner and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Chocolate shop when return to hotel	Daily 1500-2130	逢一/三/五/日出發: HKD400 (Validity: until 31Mar)	逢一/三/五/日出發: HKD 350 (Validity: until 31Mar)
Tour H- 世界自然遺產神山+溫泉一日游 Kinabalu Park & Hotspring 包: 來回車程, 神山公園, 溫泉, 樹頂吊橋, 午餐, 所有相關門票及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留土產及海產專賣店 Include: Roundtrip transfer, Kinabalu Park, Poring Hotspring, visit Canopy Walk, lunch and all relevant entrances and guiding services *If the time available, shuttle bus will stop at Native food shop and Seafood Shop when return to hotel	Daily 0730-1730	逢二/四/六出發: HKD 480 (Validity: until 31Mar)	逢二/四/六出發: HKD 410 (Validity: until 31Mar)
		HKD 540	HKD 460



Malaysia – Kota Kinabalu
馬來西亞 – 沙巴

二人同行
3 Days 2 Nights
3 日 2 晚
from **HK\$3,050** up



DRAGONAIR
港龍航空

Valid For Departure on 06Mar-31Dec2013

Airfare surcharge table, please refer to P.4 for details.

機票附加費詳情請參閱第 4 頁。

Optional Tours	Departure Time	Adult (Per Person) (HK\$)	Child (Aged 3-11) (Per Person) (HK\$)
Tour I- 野生動物園 Lokkawi Wildlife Park 包: 來回車程, 門票及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留沙巴咖啡專門店 Include: Roundtrip transfer, entrance fees and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Sabah Coffee shop	Daily 1000-1400	逢二/四/六出發: HKD 330 (Validity: until 31Mar)	逢二/四/六出發: HKD 290 (Validity: until 31Mar)
		HKD 420	HKD 370
Tour J- 三小時手釣消遙游 3 Hours Leisure fishing 包: 來回車程, 手釣 3 小時, 魚餌, 導遊及船夫服務 Include: Roundtrip transfer, 3 Hours fishing, baits, guiding services and boatman services	Daily 1000/1500 (Validity: until 31Mar)	HKD 730	HKD 620
	Daily 0900 (Validity: From 1Apr onwards)		
Tour K- 深海釣魚體驗游 Deep Sea Fishing Validity: until 31Mar 包: 來回車程船程, 全日釣魚, 午餐, 魚餌, 導遊及船夫服務 *最少需要六人以上才能成行; 最多十人一船 Include: Roundtrip car and boat transfer, full day fishing, lunch, baits, guiding services and boatman services *Minimum 6 pax per boat Validity: From 1Apr onwards 包: 來回船程, 全日釣魚, 午餐, 魚餌, 導遊及船夫服務 *最多十人一船 Include: Roundtrip boat transfer, full day fishing, lunch, baits, guiding services and boatman services *Maximum 10 pax per boat	Daily 0730-1730 (Validity: until 31Mar)	HKD 1,550	HKD 1,280
	Daily 0800-1630 (Validity: From 1Apr onwards)		
Tour L- 水族館及生態公園 The Green Connection (Validity: until 31Mar) 包: 來回車程, 門票及導遊服務 *若時間允許, 回程將會停留沙巴咖啡專門店 Include: Roundtrip transfer, entrance fees and guiding services * If the time available, shuttle bus will stop at Sabah Coffee shop	Daily 1000-1400	HKD 420 逢二/四/六出發: HKD 330	HKD 370 逢二/四/六出發: HKD 290

Remarks 備註:

- 以上各項活動只適用於至少二人才能成行。
- 以上價錢只適用於市區酒店客人, 如入住 Nexus、Rasa Ria 需另補付車費每位 HKD55。(Mantanani, Kiulu 激流, 神山+溫泉, Mari-Mari 文化村無需另加此費用)
- 凡購買兩種觀光遊, 客人可額外享有:
(a) 附加 HKD30 可參加逢星期一/三/六出發之導賞市區遊, 於早上 10 時開車, 坐位有限, 如客滿一切訂單不受理會
(只適用於市區酒店客人, 如入住 Nexus、Rasa Ria 需另補付車費每位 HKD55)
(b) 可享 KAMA'A 養生館 9 折優惠
- 凡參加潛水活動者在 24 小時內不能乘坐飛機。
- 凡參加各項活動旅客, 客人需於指定時間在酒店大堂集合, 逾時不候及一律當放棄論。
- 以上價錢至 2013 年 12 月 31 日止, 以上活動均包導遊及服務(建議導遊及司機小費約 HKD30-HKD55)。
- 以上行程安排次序如有任何變動, 則以當地接待單位為準。